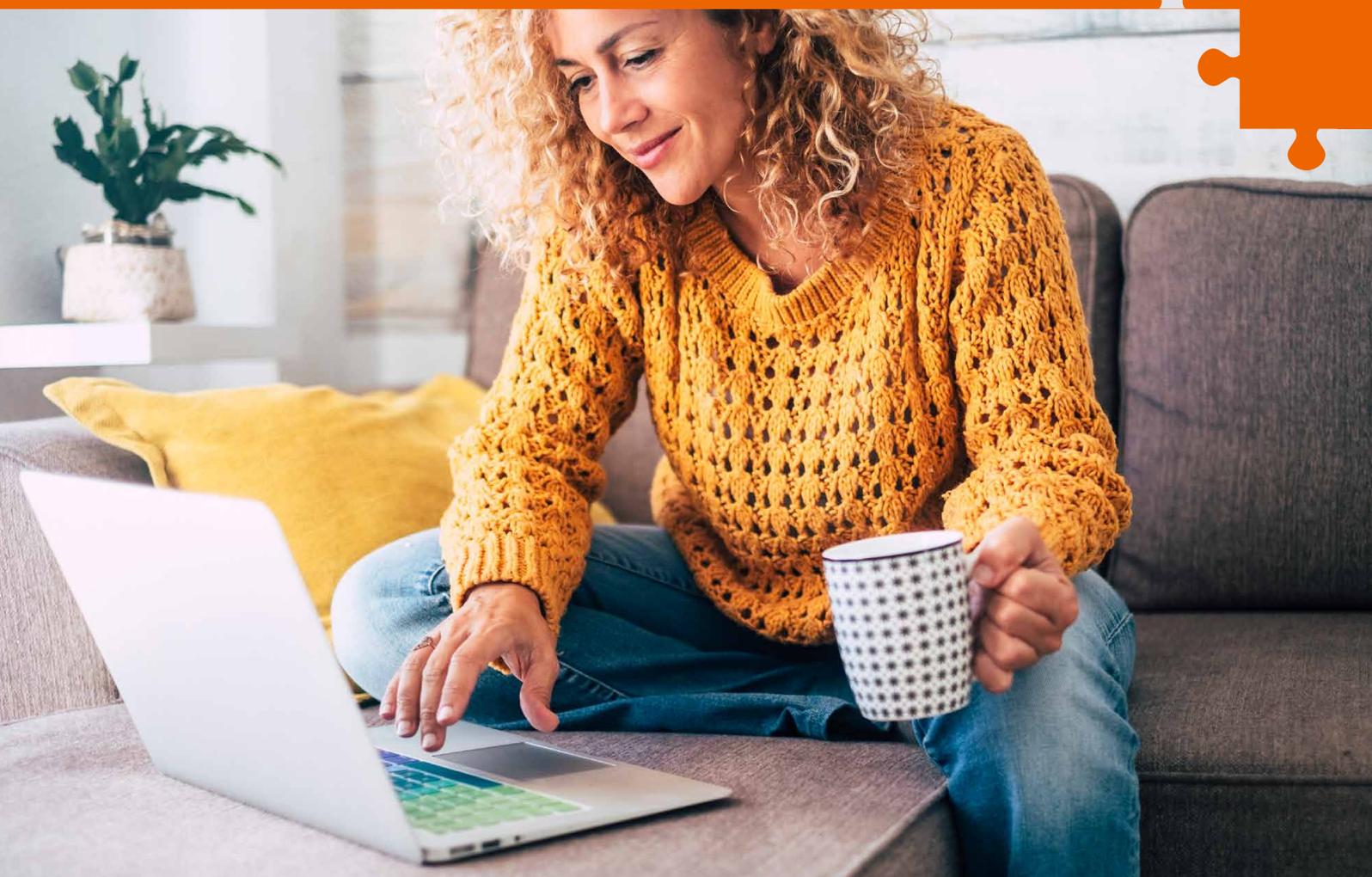


Как пользоваться средой самообслуживания Фонда интеграции



Среда самообслуживания Фонда интеграции – это портал, где вы можете удобно планировать своё изучение эстонского языка.

В самообслуживании можно:

- зарегистрироваться на подходящие языковые курсы
- найти интересные мероприятия для практики своего разговорного языка
- просматривать обзоры и результаты по пройденным курсам
- получать напоминания о предстоящих мероприятиях

1. Вход в систему и ввод своих данных

Зайдите на страницу **INTEGRATSIOON.EE** и нажмите кнопку

САМООБСЛУЖИВАНИЕ

Вы можете войти с помощью ID-карты, Mobiil-ID или Smart-ID. Автоматически в систему вносятся ваш личный код, имя и пол. Остальную информацию вы вводите сами.

Внимание! Поля со звездочкой обязательны для заполнения! Будьте точными при их заполнении. Ознакомьтесь с принципами обработки личных данных и подтвердите согласие галочкой в соответствующем поле.

INSA iseteenindus RUS Pavel Popov

Здравствуйте!, Pavel Popov

Личный код 37802315674 * Поля, обязательные для заполнения, отмечены звездочкой.

Имя Pavel

Фамилия Popov

Пол мужчина

Э-почта

Телефон

Местожительство *

Адрес

Родной язык *

Гражданство *

Подтверждаю достоверность представленных личных данных. Предоставляю свое согласие на обработку данных, собранных и представленных в анкете, целью заполнения которой является выявление уровня знаний эстонского языка и предпочтений в формах обучения. Обработкой личных данных владеет Фонд интеграции (регистрационный код 90000788; адрес: ул. Линда 2, 20309 Нарва). Обработчик личных данных обрабатывает представленные клиентом данные исключительно для ознакомления его с возможностями участия в изучении эстонского языка, получения обратной связи и проведения опросов для

2. Регистрация на услуги

Выберите в строке меню **«Мои услуги»**. Для поиска конкретных курсов и событий выберите **«Добавить услуги»**.

Откроется окно, где вы можете выбрать подходящие языковые курсы и события в соответствии со своим уровнем владения языком, местонахождением или для конкретного периода.

Сделайте выбор в соответствующих полях меню и нажмите кнопку **«Искать»**.



INSA iseteenindus **Мои услуги** Мои данные RUS Pavel Popov

Мои услуги

Здравствуйте!, Pavel Popov

Мои услуги + Добавить услуги

Активные

Активные услуги отсутствуют. Услуги можно искать при помощи кнопки «Добавить услуги».

INSA iseteenindus **Мои услуги** Мои данные RUS Pavel Popov

Мои услуги / Добавить услуги

Здравствуйте!, Pavel Popov Назад

Добавить услуги

Услуга	Уровень владения языком	Местонахождение	Начало (с)	Начало (до)	Искать
<input type="text" value="Выбрать..."/>	<input type="text" value="Выбрать..."/>	<input type="text" value="Выбрать..."/>	<input type="text" value="дд.мм.гггг"/>	<input type="text" value="дд.мм.гггг"/>	<input type="button" value="Искать"/>
<ul style="list-style-type: none">Выбрать...KeelekursusErikursusKeele- ja kultuur...KeelekohvikKeelesöberSuhtluspraktikaHuvialaringYhtia...					

INSA iseteenindus **Мои услуги** Мои данные RUS Pavel Popov

Мои услуги / Добавить услуги

Здравствуйте!, Pavel Popov Назад

Добавить услуги

Услуга	Уровень владения языком	Местонахождение	Начало (с)	Начало (до)	Искать
<input type="text" value="Keelekursus"/>	<input type="text" value="B1"/>	<input type="text" value="Выбрать..."/>	<input type="text" value="дд.мм.гггг"/>	<input type="text" value="дд.мм.гггг"/>	<input type="button" value="Искать"/>
		<ul style="list-style-type: none">Волость РыугеВолость РяпинаВолость СаардеВолость СааремааВолость СакуВолость СауэВолость СетомааСилламяэТаллиннВолость ТапаТартуВолость Тарту			

Выберите подходящий курс или событие. Обратите внимание на то, как можно зарегистрироваться — самостоятельно или нужно связаться с консультантом.

Внимание! Вы можете зарегистрироваться сразу на несколько событий, но только на один из проходящих одновременно курсов!

Откроется описание курса/события. Для регистрации нажмите на зеленую кнопку «Зарегистрироваться».

После регистрации вас автоматически направят на страницу «Мои услуги», где по времени упорядочены события и курсы, на которые вы зарегистрировались.

Внимание! Информация присылается вам также по электронной почте. Убедитесь, что в ваших данных указан правильный адрес электронной почты!

The screenshot shows the INSA website interface. At the top, there is a navigation bar with 'INSA iseteenindus', 'Мои услуги', and 'Мои данные'. The user is logged in as 'Pavel Popov'. The main heading is 'Здравствуйте!, Pavel Popov'. Below this is a section 'Добавить услуги' with search filters for 'Услуга' (Keelekursus), 'Уровень владения языком' (B1), 'Местонахождение' (Таллинн), 'Начало (с)' (26.01.2022), and 'Начало (до)' (27.02.2022). A search button 'Искать' is present. The results show two courses. The second course, 'Keelekursus B1', has a green 'Зарегистрироваться' button. Below this is a detailed view of the 'Keelekursus B1' course, including its description, organizer (Integratsiooni Sihtasutus), provider (Pille Pihlapuu), and location (Таллинн). A green '+ Зарегистрироваться' button is visible. A notification box states: 'Вы зарегистрировались для получения услуги. Вам отправлено э-письмо с подтверждением'. Below this is the 'Мои услуги' page, showing a table of registered courses with a status of 'Регистрация выполнена' and a red 'X' icon.

Время проведения	Услуга	Местонахождение	Описание	Статус
02.02.2022 09:30	Keelekursus B1 Integratsiooni Sihtasutus Pille Pihlapuu	Rävala pst 5, 6. korrus	120-tunnine suhtluskeele kursus	Регистрация выполнена X
02.02.2022 09:30	Keelekursus B1 Integratsiooni Sihtasutus Pille Pihlapuu	Rävala pst 5, 6. korrus	120-tunnine suhtluskeele kursus	Регистрация выполнена X

3. Отмена регистрации

Для отмены регистрации откройте окно «Мои услуги» и нажмите на **красный крестик X**, находящийся за соответствующим курсом или событием.

Появится предупреждающее сообщение. При выборе «Да» выбранный курс или события будут удалены из вашего списка активных услуг.

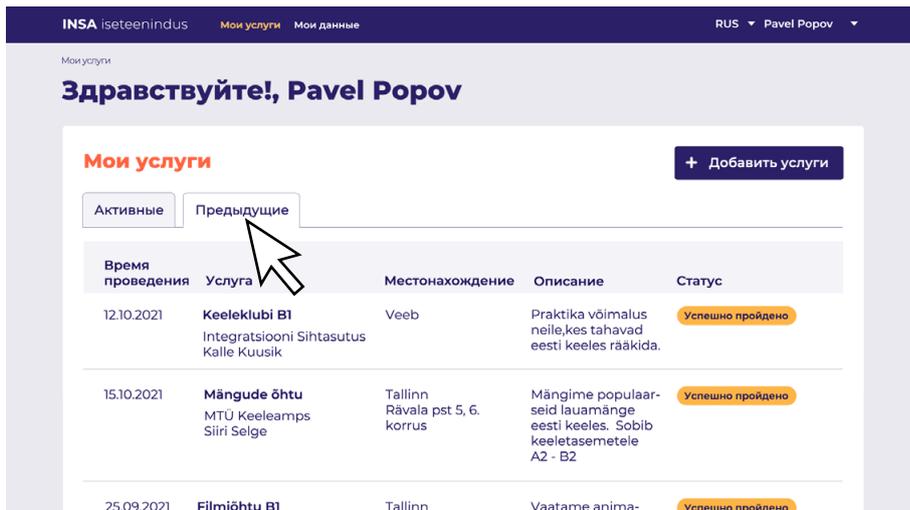
Об отмене регистрации вам отправят электронное письмо.

The screenshot shows the 'Мои услуги' page with a modal dialog box titled 'Отменить регистрацию?'. The dialog asks: 'Вы уверены, что хотите отменить регистрацию на получение услуги Keelekohvik?'. There are 'Да' and 'Нет' buttons. A red 'X' icon is visible next to the course entry in the table below, which is being pointed to by a mouse cursor.

Время проведения	Услуга	Местонахождение	Описание	Статус
02.02.2022 09:30	Keelekursus B1 Integratsiooni Sihtasutus Pille Pihlapuu	Rävala pst 5, 6. korrus	120-tunnine suhtluskeele kursus	Регистрация выполнена X
02.02.2022 09:30	Keelekursus B1 Integratsiooni Sihtasutus Pille Pihlapuu	Rävala pst 5, 6. korrus	120-tunnine suhtluskeele kursus	Регистрация выполнена X

4. Прошедшие события и курсы

Все пройденные курсы и состоявшиеся события вы видите в окне «Предыдущие».

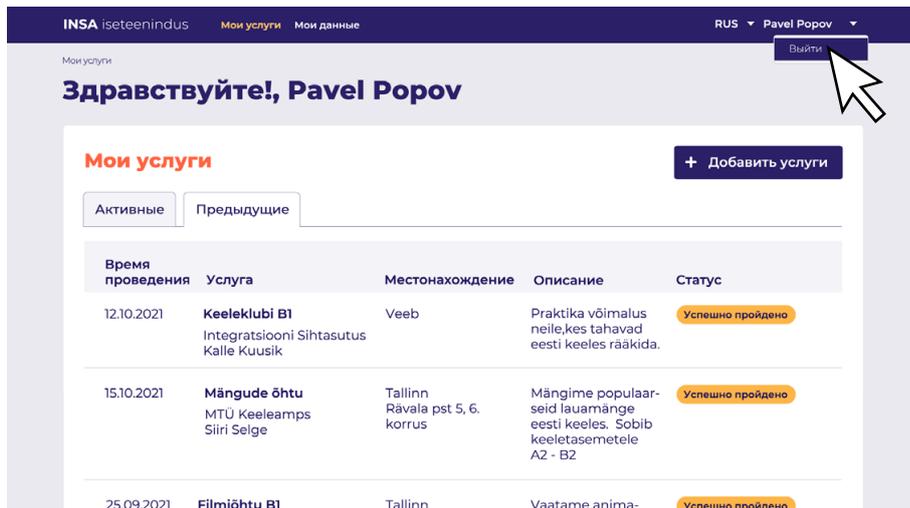


The screenshot shows the user interface for Pavel Popov. The header includes the INSA logo and navigation links. The main heading is 'Здравствуйте!, Pavel Popov'. Below it, there's a section for 'Мои услуги' (My services) with a '+ Добавить услуги' button. Two tabs are visible: 'Активные' and 'Предыдущие', with a mouse cursor pointing to the latter. A table lists three past courses:

Время проведения	Услуга	Местонахождение	Описание	Статус
12.10.2021	Keeleklubi B1 Integratsiooni Sihtasutus Kalle Kuusik	Veeb	Praktika võimalus neile, kes tahavad eesti keeles rääkida.	Успешно пройдено
15.10.2021	Mängude õhtu MTÜ Keeleamps Siiri Selge	Tallinn Rävala pst 5, 6. korrus	Mängimine populaarseid laulamänge eesti keeles. Sobib keeletasemetele A2 - B2	Успешно пройдено
25.09.2021	Filmiõhtu B1	Tallinn	Vaatame anima-	Успешно пройдено

5. Выход из системы

Для выхода из среды самообслуживания нажмите на кнопку «Выйти», открывающуюся у вашего имени.



The screenshot shows the same user interface as in section 4, but with a mouse cursor pointing to the 'Выйти' (Logout) button located in the top right corner of the page.

6. Информация и помощь



Информацию и помощь вы можете получить в службе поддержки клиентов самообслуживания:
klienditeenindus@integratsioon.ee

**EESTI
KEELE
MAJA**

Советы и пояснения можно получить у консультантов домов эстонского языка в Таллинне и Нарве:
бесплатный телефон 800 9999
info@integratsiooninfo.ee
Пн-Чт 9-17, Пт 9-16



Euroopa Liit
Euroopa Sotsiaalfond



Eesti
tuleviku heaks